

# Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 45.03.02 «Лингвистика»  
Профиль «Перевод и переводоведение»

## 1. Паспорт компетенции

### 1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

<b>ОК-2</b>	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
-------------	---

### 1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку общекультурных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

### 1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

#### **знать**

- основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам данного периода;
- основные факты из истории и культуры данного периода;
- основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию данного периода;
- основные факты из географии и административного деления Великобритании;
- дать характеристику географическому, экономическому развитию Великобритании и рассказать об административном делении страны;
- англо-говорящие страны, их географическое положение, основные особенности политического, экономического и культурного развития;
- дать характеристику особенностям географического, политического и культурного развития англо-говорящих стран и их языковых особенностей;
- значение содержание основных категорий и понятий теории культуры;
- основные формы культуры;
- критерии различных типологий культур;
- основные социально-исторические и духовные основания соотношения культуры и цивилизации;
- основные субъекты культуры;
- особенности символической деятельности человека;
- основные характеристики мифологического мышления;
- основные закономерности генезиса культуры;
- формы и способы трансляции социокультурного опыта на микрокультурном и макрокультурном уровнях;
- специфику и направленность тенденций развития современной культуры;
- основные глобальные проблемы человека и общества в современной культуре;
- основные сферы этнокультурного взаимодействия, виды этнических контактов и их

результаты, пути и способы преодоления «культурного шока»;

- этнолингвистическую и конфессиональную характеристику народов России;
- значение понятий «труд», «профессия», «профориентация», «профессиональная этика»;
- исторические этапы формирования этических норм и кодексов профессий в истории культуры и виды профессиональной этики;
- историю развития этикетных норм в человеческой истории;
- содержание современных норм и правил делового этикета;
- критерии иерархических отношений на службе;
- специфику существующих стилей и моделей управления;
- основные требования делового стиля в одежде;
- типологию имиджей делового человека;
- особенности речевой деятельности человека;
- специфику речевых жанров, используемых в деловом общении;
- основные виды и закономерности невербальной коммуникации;
- специфику, типологию, формы протекания и разрешения конфликтов;
- основные способы ведения спора;
- основные нормы и правила цветовой, световой, санитарно-гигиенической, звуковой и т.д. организации пространства учреждения;
- основные особенности этнокультурного менталитета, влияющие на характер отношений между людьми в профессионально-деловой сфере;

### **уметь**

- дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи;
- работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами);
- работать с географической картой Великобритании;
- работать с географической картой США, Канады и Австралии;
- выделять теоретические, прикладные, ценностные аспекты культурологического знания;
- анализировать специфику социально-культурной жизни в отличие от природной;
- использовать полученные знания для анализа роли образования и педагогической деятельности в современном обществе;
- компетентно определять в текстах культуры конкретные типы культур;
- различать разные типы личностей, сообществ как субъектов культуротворчества;
- интерпретировать символы культуры в различных ее явлениях и текстах;
- распознавать элементы мифологического мышления и поведения в социальной практике;
- анализировать явления порождения, функционирования и исчезновения форм культуры;
- определять и прогнозировать культурное значение элементов традиции и инноваций;
- применять теоретические знания при анализе конкретных фактов и явлений современной культурной жизни;
- определять специфику этнокультурного взаимодействия и его виды;
- идентифицировать этнодемографические процессы и социальные структуры этнических общностей;
- выделять теоретические, прикладные, ценностные аспекты профессиональной деятельности;
- различать правовой и этический аспекты регуляции профессиональной деятельности и компетентно обосновывать ценностные характеристики своей профессии, ее социальный престиж;
- распознавать этикетные ситуации и ориентироваться в них;
- применять в этикетных ситуациях нормы деловой и общечеловеческой морали;
- компетентно определять этическую модель поведения в отношениях соподчинения;
- избирать и обосновывать этически предпочтительную стратегию своего профессионального поведения в отношениях субординации;
- различать общие требования к внешнему облику и строгие правила дресс-кода;
- согласовывать функциональные и социально-ролевые особенности делового костюма;

- применять знание о речевых жанрах деловой коммуникации в профессионально-деловом общении на всех уровнях;
- адекватно интерпретировать знаки и символы неречевого поведения коллег и партнёров в профессионально-деловой коммуникации;
- применять теоретические знания при анализе конкретных спорных и конфликтных ситуаций в профессиональной практике;
- этически корректно вести спор и достойно выходить из спора и конфликта;
- планировать пространственную среду в учреждении и на своем рабочем месте;
- применять знания о межкультурных различиях в профессиональной деятельности;
- организовывать деловые встречи, переговоры, приемы с учетом особенностей национального этикета;

### ***владеть***

- навыками работы со справочной литературой и словарями разных типов; навыками обобщения и сравнения; лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
- лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
- комплексом теоретических знаний о сущности культуры и навыками их применения для обоснования практических решений, касающихся как повседневной жизни, так и профессиональной деятельности;
- навыками применения знаний о структуре культуры и значимости ее основных компонентов при решении социальных и профессиональных задач;
- комплексом теоретических знаний о типологии культур и навыками их применения в межкультурном взаимодействии на уровне личного и профессионального общения;
- технологией применения теоретических знаний о субъектах культуры в реальном социально-духовном и профессионально-практическом взаимодействии с ними;
- навыками культурно-символической интерпретации в различных формах культуры (в искусстве, экономике, масс-медиа, политике);
- технологией противостояния манипуляциям, основанным на элементах мифологического сознания и поведения в социально-практических и профессиональных жизненных ситуациях;
- навыками применения знаний о трансляционных структурах культуры, при разработке и реализации учебных и культурно-просветительских программ для различных образовательных учреждений и учреждений культуры;
- навыками решения проблем современной культуры на уровне личной духовной, социальной, практической жизни, а также в профессиональной деятельности;
- способами разрешения межэтнических, межконфессиональных и других общественных конфликтов;
- способностью толерантно воспринимать социальные (этнические, конфессиональные), личностные и культурные различия;
- комплексом теоретических знаний о ценностной сущности профессионального труда и применять их в практике профессиональной деятельности;
- навыками применения норм и принципов современного делового этикета при решении профессиональных задач на всех уровнях профессиональной коммуникации;
- комплексом теоретических знаний о правовых и этических границах поведения руководителя и подчинённого;
- навыками лояльного поведения на уровне профессионального общения при решении практических профессиональных задач;
- технологией применения теоретических знаний о стиле и имидже делового человека в профессиональной практике, осознавая ценностное значение внешне-атрибутивных критериев профессионального поведения;
- навыками эффективного и этически корректного речевого (устного и письменного) поведения при решении профессиональных задач во взаимодействии с партнёрами и коллегами;
- навыками применения знаний об этичном невербальном поведении в профессиональном

общении в различных учреждениях и организациях;

– навыками ведения продуктивного делового спора предотвращения и успешного разрешения профессиональных конфликтов;

– методами обустройства и корректировки пространственной среды в организации или учреждении, осозная гуманистическое значение её для работников;

– навыками толерантного и этически и этикетно корректного поведения в ситуации межкультурного взаимодействия в сфере деловых отношений.

#### 1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	<b>Пороговый (базовый) уровень</b> (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Демонстрирует понимание основных научных категорий, описывающих культуру и межкультурное взаимодействие. Перечисляет механизмы межэтнического восприятия. Объясняет способы и принципы своевременного предотвращения межконфессиональных, межэтнических и межкультурных конфликтов. Знает основные теории и проблемы межкультурного взаимодействия. Имеет представление об исторически сложившихся формах и видах кросскультурного общения.
2	<b>Повышенный (продвинутый) уровень</b> (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Понимает целесообразность принимать и реализовывать решения на основе принципов этики, исключающих конфликтные ситуации. Способен принимать различия и уважать ценности других культур. Выражает готовность к общению в иноязычном коллективе с учетом своеобразия чужой культуры. Понимает принцип толерантного отношения ко всем видам социальных и культурных различий. Умеет применять на практике методические приемы формирования у человека культурной восприимчивости и терпимости.
3	<b>Высокий (превосходный) уровень</b> (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам, предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	Имеет навык интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах. Владеет практическими навыками и умениями общения с людьми других культур, языков и религий. Способен демонстрировать толерантное социальное поведение в ситуациях межэтнического, межконфессионального и других форм межкультурного взаимодействия. Понимает ценностное содержание культуры и значимость самобытности различных культур. Умеет соотносить собственные ценностно-ориентационные установки с другими мировоззренческими системами. Знает и владеет приемами преодоления коммуникационного барьера.

## 2. Программа формирования компетенции

### 2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№	Наименование учебных	Содержание образования в	Формы и
---	----------------------	--------------------------	---------

п/п	дисциплин и практик	терминах «знать», «уметь», «владеть»	методы
1	История и культура стран изучаемого языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам данного периода</li> <li>– основные факты из истории и культуры данного периода</li> <li>– основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию данного периода</li> <li>– основные факты из географии и административного деления Великобритании</li> <li>– дать характеристику географическому, экономическому развитию Великобритании и рассказать об административном делении страны</li> <li>– англо-говорящие страны, их географическое положение, основные особенности политического, экономического и культурного развития</li> <li>– дать характеристику особенностям географического, политического и культурного развития англо-говорящих стран и их языковых особенностей</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи</li> <li>– работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами)</li> <li>– работать с географической картой Великобритании</li> <li>– работать с географической картой США, Канады и Австралии</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы со справочной литературой и словарями разных типов;</li> <li>навыками обобщения и сравнения;</li> </ul>	лекции, лабораторные работы, экзамен

		лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения – лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения	
2	Культурология	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– значение содержание основных категорий и понятий теории культуры</li> <li>– основные формы культуры</li> <li>– критерии различных типологий культур</li> <li>– основные социально-исторические и духовные основания соотношения культуры и цивилизации</li> <li>– основные субъекты культуры</li> <li>– особенности символической деятельности человека</li> <li>– основные характеристики мифологического мышления</li> <li>– основные закономерности генезиса культуры</li> <li>– формы и способы трансляции социокультурного опыта на микрокультурном и макрокультурном уровнях</li> <li>– специфику и направленность тенденций развития современной культуры</li> <li>– основные глобальные проблемы человека и общества в современной культуре</li> <li>– основные сферы этнокультурного взаимодействия, виды этнических контактов и их результаты, пути и способы преодоления «культурного шока»</li> <li>– этнолингвистическую и конфессиональную характеристику народов России</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– выделять теоретические, прикладные, ценностные аспекты культурологического знания</li> <li>– анализировать специфику социально-культурной жизни в</li> </ul>	лекции, практические занятия

		<p>отличие от природной</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать полученные знания для анализа роли образования и педагогической деятельности в современном обществе</li> <li>– компетентно определять в текстах культуры конкретные типы культур</li> <li>– различать разные типы личностей, сообществ как субъектов культуротворчества</li> <li>– интерпретировать символы культуры в различных ее явлениях и текстах</li> <li>– распознавать элементы мифологического мышления и поведения в социальной практике</li> <li>– анализировать явления порождения, функционирования и исчезновения форм культуры</li> <li>– определять и прогнозировать культурное значение элементов традиции и инноваций</li> <li>– применять теоретические знания при анализе конкретных фактов и явлений современной культурной жизни</li> <li>– определять специфику этнокультурного взаимодействия и его виды</li> <li>– идентифицировать этнодемографические процессы и социальные структуры этнических общностей</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– комплексом теоретических знаний о сущности культуры и навыками их применения для обоснования практических решений, касающихся как повседневной жизни, так и профессиональной деятельности</li> <li>– навыками применения знаний о структуре культуры и значимости ее основных компонентов при решении социальных и профессиональных задач</li> <li>– комплексом теоретических знаний о типологии культур и навыками их применения в межкультурном взаимодействии</li> </ul>	
--	--	---	--

		<p>на уровне личного и профессионального общения</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– технологией применения теоретических знаний о субъектах культуры в реальном социально-духовном и профессионально-практическом взаимодействии с ними</li> <li>– навыками культурно-символической интерпретации в различных формах культуры (в искусстве, экономике, масс-медиа, политике)</li> <li>– технологией противостояния манипуляциям, основанным на элементах мифологического сознания и поведения в социально-практических и профессиональных жизненных ситуациях</li> <li>– навыками применения знаний о трансляционных структурах культуры, при разработке и реализации учебных и культурно-просветительских программ для различных образовательных учреждений и учреждений культуры</li> <li>– навыками решения проблем современной культуры на уровне личной духовной, социальной, практической жизни, а также в профессиональной деятельности</li> <li>– способами разрешения межэтнических, межкультурных и других общественных конфликтов</li> <li>– способностью толерантно воспринимать социальные (этнические, конфессиональные), личностные и культурные различия</li> </ul>	
3	Профессиональная этика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– значение понятий «труд», «профессия», «профориентация», «профессиональная этика»</li> <li>– исторические этапы формирования этических норм и кодексов профессий в истории культуры и виды профессиональной этики</li> <li>– историю развития этикетных норм в человеческой истории</li> <li>– содержание современных норм</li> </ul>	<p>лекции, практические занятия</p>



		<p>и правил делового этикета</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– критерии иерархических отношений на службе</li> <li>– специфику существующих стилей и моделей управления</li> <li>– основные требования делового стиля в одежде</li> <li>– типологию имиджей делового человека</li> <li>– особенности речевой деятельности человека</li> <li>– специфику речевых жанров, используемых в деловом общении</li> <li>– основные виды и закономерности невербальной коммуникации</li> <li>– специфику, типологию, формы протекания и разрешения конфликтов</li> <li>– основные способы ведения спора</li> <li>– основные нормы и правила цветовой, световой, санитарно-гигиенической, звуковой и т.д. организации пространства учреждения</li> <li>– основные особенности этнокультурного менталитета, влияющие на характер отношений между людьми в профессионально-деловой сфере уметь:</li> <li>– выделять теоретические, прикладные, ценностные аспекты профессиональной деятельности</li> <li>– различать правовой и этический аспекты регуляции профессиональной деятельности и компетентно обосновывать ценностные характеристики своей профессии, ее социальный престиж</li> <li>– распознавать этикетные ситуации и ориентироваться в них</li> <li>– применять в этикетных ситуациях нормы деловой и общечеловеческой морали</li> <li>– компетентно определять этичную модель поведения в отношениях соподчинения</li> <li>– избирать и обосновывать этически предпочтительную</li> </ul>	
--	--	---	--

		<p>стратегию своего профессионального поведения в отношениях субординации</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– различать общие требования к внешнему облику и строгие правила дресс-кода</li> <li>– согласовывать функциональные и социально-ролевые особенности делового костюма</li> <li>– применять знание о речевых жанрах деловой коммуникации в профессионально-деловом общении на всех уровнях</li> <li>– адекватно интерпретировать знаки и символы неречевого поведения коллег и партнёров в профессионально-деловой коммуникации</li> <li>– применять теоретические знания при анализе конкретных спорных и конфликтных ситуаций в профессиональной практике</li> <li>– этически корректно вести спор и достойно выходить из спора и конфликта</li> <li>– планировать пространственную среду в учреждении и на своем рабочем месте</li> <li>– применять знания о межкультурных различиях в профессиональной деятельности</li> <li>– организовывать деловые встречи, переговоры, приемы с учетом особенностей национального этикета</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– комплексом теоретических знаний о ценностной сущности профессионального труда и применять их в практике профессиональной деятельности</li> <li>– навыками применения норм и принципов современного делового этикета при решении профессиональных задач на всех уровнях профессиональной коммуникации</li> <li>– комплексом теоретических знаний о правовых и этических границах поведения руководителя и подчинённого</li> <li>– навыками лояльного поведения</li> </ul>	
--	--	---	--

		<p>на уровне профессионального общения при решении практических профессиональных задач</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– технологией применения теоретических знаний о стиле и имидже делового человека в профессиональной практике, осознавая ценностное значение внешне-атрибутивных критериев профессионального поведения</li> <li>– навыками эффективного и этически корректного речевого (устного и письменного) поведения при решении профессиональных задач во взаимодействии с партнёрами и коллегами</li> <li>– навыками применения знаний об этичном невербальном поведении в профессиональном общении в различных учреждениях и организациях</li> <li>– навыками ведения продуктивного делового спора предотвращения и успешного разрешения профессиональных конфликтов</li> <li>– методами обустройства и корректировки пространственной среды в организации или учреждении, осознавая гуманистическое значение её для работников</li> <li>– навыками толерантного и этически и этикетно корректного поведения в ситуации межкультурного взаимодействия в сфере деловых отношений</li> </ul>	
--	--	---	--

## 2.2. Календарный график формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	История и культура стран изучаемого языка	+									
2	Культурология				+						
3	Профессиональная этика		+								

## 2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование учебных дисциплин и практик</b>	<b>Оценочные средства и формы оценки</b>
1	История и культура стран изучаемого языка	Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов. Устное собеседование на экзамене.
2	Культурология	Подготовка доклада по вопросам практических занятий. Выполнение тестовых заданий. Выполнение письменной проверочной работы. Написание реферата (или эссе). Составление гlossария по ключевым терминам дисциплины. Итоговый учебный проект. Зачет.
3	Профессиональная этика	Подготовка доклада по вопросам практических занятий. Выполнение тестовых заданий. Выполнение письменной проверочной работы. Написание реферата (или эссе). Составление гlossария по ключевым терминам дисциплины. Итоговый учебный проект. Зачет.